

Racines : ART, migration et identité

Pour sa première exposition collective, ARTafrikswiss, la société des artistes africains de Suisse, s'intéresse aux racines qui relient ses membres à leurs origines et aux effets du déracinement sur leur créativité. **Du 23 août au 27 septembre 2009**, l'exposition « Racines-Wurzeln » montre à l'église du Pasquart de Bienne peintures, sculptures, céramiques, photos, performances et installations d'une dizaine d'artistes de toute la Suisse.

La création artistique se nourrit de la rencontre entre cultures et civilisations. Cela est particulièrement vrai pour les artistes travaillant dans – et souvent à partir – d'une situation de migration. A l'instar des artistes d'origine africaine vivants en Suisse, regroupés au sein de l'association *ARTafrikswiss*. Tant la confrontation au milieu d'accueil que le renvoi aux racines propres deviennent pour eux sources d'un travail créatif, cherchant souvent à construire une identité nouvelle, au croisement des cultures.

Ce processus de déracinement et d'enracinement, entre migration et identité, ne va pas sans tensions internes et externes, comme en témoignent les œuvres exposées. Peut-on migrer sans s'abandonner? Que faut-il abandonner de soi pour pouvoir (sur)vivre ailleurs? Quelles sont finalement les racines essentielles à la vie? Ces questions sont à la base d'une exposition accompagnée d'événements culturels et de rencontres d'échanges.

Avec le concert-vernissage du 23 août (18h) par Fatoumata Dembélé, griote, chanteuse et danseuse du Burkina Faso, la performance d'artistes africains sur la Place centrale le 27 août, ainsi que la grande Fête africaine le 6 septembre à l'église du Pasquart, « *Racines-Wurzeln* » cherche également à mettre en évidence la richesse de la culture africaine. Le 10 septembre, à 18h30, une table-ronde avec Ricardo Lumengo, Clotilde Wuthrich, Hawa Berthé et Lassina Millogo s'interrogera sur la question : Racines africaines en Suisse: migration sans abandon de soi ?

Les artistes exposants

MOMAR SECK



Artiste plasticien, peintre et sculpteur de renom, Momar Seck est né à Dakar, au Sénégal, en 1969. Il acquiert une solide formation, suit entre autres l'Ecole des Beaux Arts de Genève et obtient un master d'Art Plastique de l'Université Marc Bloch de Strasbourg. Depuis 1994 il a participé à de nombreuses expos et a reçu de nombreuses distinctions. Il a notamment représenté le Sénégal à l'exposition "D'où viens-tu" (Europ'Art 99, Genève) et, en 2004, on lui a décerné le prix Unesco pour la promotion de l'art...

MYRIAM KACHOUR



Née en France en 1969, d'un papa algérien et d'une maman française, Myriam Khadidja Kachour a tracé son parcours en décidant de s'installer seule à Montréal, au Canada, en 1989. Et, depuis, sa vie se moule à la sculpture.

Mais comme la sculpture, la vie prend des formes diverses et amorce des rencontres. C'est ainsi qu'en 2006, Myriam Kachour quitte le Canada pour venir s'installer en Suisse (Bienne).

D'abord sculpteur-autodidacte, puis étudiante à la faculté des Beaux-arts de l'Université Concordia à Montréal...

WALTER TUBAJIKI



Né en Rép. Dem. Congo, Walter vit en Suisse depuis 28 ans dans la ville de Berne qu'il affectionne beaucoup. Ce qui intrigue l'artiste et qui le pousse à approfondir sa recherche sur sa peinture figurative, c'est le phénomène du regard humain. C'est cette expression qui nous est propre et qui ne trompe jamais. Une langue non-verbale qui se comprend à travers le monde, un langage universelle. C'est en peignant des portraits en huile que Walter Tubajiki cherche à identifier et à accentuer ce regard...

CARLA PEAIRO



Née en 1961 en Angola, elle a passé une grande partie de son enfance au bord de la mer. Les oscillations, les ondes, les tracés sinueux et irradiés de couleurs traduisent ce temps de marées et d'embruns. Avec ses ocres, le feu de ses toiles, ses envols de couleurs fauves, Carla Peairo exprime toute sa fougue dans ses toiles. Des motifs aériens, en forme de "S" ou des arabesques, des éclats de lumière vive...

NABIL TORCHANI



Nabil Torchani vit aujourd'hui à Berne, mais c'est à Tunis qu'il a vu le jour, voici 39 ans. Il a grandi dans la ville de Nabeul et, dès son plus jeune âge, il a copié des tableaux, y a ajouté sa touche personnelle puis les a offerts à ses amis. La peinture, il l'a dans le sang. C'est comme une seconde nature qui l'a poussé à croître au cœur de l'art et de la vie...

GAËLLE MULAMBA



Gaëlle Mulamba est née en 1981 à Kinshasa, au Congo. C'est là qu'elle s'est formée en art graphique avant d'obtenir un certificat de graphisme à Genève. Gaëlle vit aujourd'hui à Fribourg. Timide et introvertie, la jeune femme a trouvé dans l'art son moyen d'expression privilégié. Créer, c'est oser se montrer tel que l'on est...

DAVID ABOTSI



Les racines, David Abotsi les sent vibrer en lui. L'Afrique, de par son père, originaire du Togo, et la Suisse - plus précisément l'Emmental - de par sa mère. Né à Paris, il a grandi à Bienne et à Gstaad, en terre helvétique. Il a donc passé en Suisse l'essentiel de ses 41 années de vie, mais il a également entrepris plusieurs voyages en Afrique. Et, comme on s'en retourne là d'où l'on vient, David s'est consacré, tout entier, à la céramique...

RENE MAVIAKI



Cet artiste confirmé, formé à l'école des beaux-arts de Kinshasa, est marié et père de deux enfants. Etabli à Berne depuis 1992, dans un appartement qui jouxte son atelier, René Maviaki tient à raconter ses racines africaines au fil de sa démarche artistique. Il s'inspire de la vie quotidienne dans un style chaleureux, oscillant entre tradition et modernité. Il aime la musique et les gammes de la vie. Peintre et céramiste, René Maviaki joue du saxo et imprime cette passion à ses œuvres...

SHDRACH UZENAB



Shedrach Uzenab est né au Nigéria. Héritier d'une lignée de dignitaires traditionnels, il a grandi avec les rites et le système hiérarchique de son peuple, les Edos. En venant en Europe, converti au christianisme, il est confronté à des contradictions et des contrastes poignants. Entre les rites ancestraux de la terre nourricière et la culture judéo-chrétienne, l'artiste puise son inspiration. Au cœur même de la diversité, du déchirement, de l'autrement et de l'accomplissement des contraires...

COCO ZINGILA



Coco Zingila est né au Congo, voici 32 ans. Formé à l'académie des Beaux-Arts de Kinshasa, il vit et travaille à Bienne, dans le canton de Berne. Il a exposé plusieurs fois en Suisse et à l'étranger et l'on retrouve ses œuvres en Europe, en Afrique, aux Etats-Unis et en Amérique latine. Cet artiste plasticien et pluridisciplinaire est notamment membre fondateur de la ARTafrikswiss, réunissant des artistes africains établis en Suisse et visant à promouvoir la création artistique africaine...

Programme

23 août, 17h,

Visite guidée par Clotilde Wuthrich, anthropologue de l'art

23 août, 18h,

Vernissage et concert avec Fatoumata „Djeli Mama“ Dembélé, griote, chanteuse et danseuse du Burkina Faso

27 août, 15h-20h30, Place centrale, Bienne,

Performances par Coco Zingila, Bienne, et René Maviaki, Berne

6 septembre, 10h,

Culte commun de l'Eglise Presbytérienne Camerounaise et de la Paroisse réformée française de Bienne, suivi d'un repas communautaire

6 septembre, dès 14h00,

Grand fête africaine, **atelier de Peinture** avec Carla Peairo, Artiste peintre, **musique** avec René Maviaki, saxo et Pierrot Lukeba, Keyboard, **contes africains** avec Hawa Berthé, **rencontres** avec les artistes, **film** « Moi et mon blanc », **conférences** d'un groupe ayant voyagé au Cameroun.

10 septembre, 18h30-20h30,

Table-ronde et échanges

« Racines africaines en Suisse: migration sans abandon de soi ? » Avec

Ricardo Lumengo, Conseiller National, Bienne,

Clotilde Wuthrich, anthropologue de l'art, Lausanne,

Hawa Berthé, Conteuse, Bienne

Lassina Millogo, Archéologue, Burkina Fasso.

Modération: Khadija Froidevaux



23 août, 18h :

Concert-vernissage avec Fatoumata Dembélé

Avec Fatoumata Dembélé, Griote, chanteuse et danseuse, l'église du Pasquart à Bienna accueille le 23 août prochain une star de la musique africaine qui impressionne par sa voix unique et sa très grande présence sur scène.

Concert de vernissage de l'exposition « Racines-Wurzeln », artistes africains de Suisse. Dimanche 23 août, 18h00, à l'église du Pasquart, Fbg du Lac 99a, Bienna. Entrée gratuite, collecte. Plus d'info : www.presences.ch, www.art.as.ch

ARTafrikswiss

ARTafrikswiss, ces sont les Artistes Graphistes, Plasticiens et Photographes, d'ascendance africaine résidant et travaillant en Suisse

Réunis au sein de la société des artistes africains de suisse, en vue de mettre en avant nos valeurs Artistiques communes, nous avons estimé qu'il est bénéfique de mettre ensemble nos énergies et nos aspirations pour mieux défendre notre art et mieux divulguer notre savoir faire dans le domaine des arts en Suisse.

Ainsi, par des expositions collectives, des événements culturels et des différents ateliers, et, aussi par des échanges et rencontres entre artistes africains ou d'origine africaine et artistes suisses.

Contribuant ainsi à la connaissance et la compréhension des arts d'Afrique et de la suisse et soutenant par cette démarche les associations d'artistes et écoles d'art sur le continent Africain.

ARTafrikswiss, Société des Artistes Africains de Suisse, est une association à but non lucratif au sens des articles 60 et suivants du code civil suisse, elle est apolitique et non confessionnelle.

ARTafrikswiss, Place de la gare 1, CP 18, 2501Bienna info@art-as.ch www.art-as.ch

Association Présences

Lier expositions, concerts et débats dans un lieu aussi symbolique qu'une église : la démarche choisie par l'association Présence n'est pas banale. Elle met en lumière des dimensions profondes – spirituelles - de la création artistique tout en affirmant le nécessaire enracinement culturel et social de toute quête religieuse.

Fondée en 2001, après la rénovation de l'église du Pasquart, l'association Présences propose expositions et manifestations en lien par exemple avec les problèmes politiques : Interdits d'asile en 2007, portraits de Juifs et Palestiniens en 2006; avec des questions sociales: NEM-NEE ou le passé et présent des mennonites en 2007; avec l'art : Bach en peinture et en musique, Lumière des vitraux en 2006, inspirations en 2007; avec les artistes biennois : Le tombeau vide en 2002, Traces-Spuren en 2003; l'art religieux des peintres Robert en 2005, ou encore Crèches et anges sans frontières en relation avec la piété populaire. Les concerts du dimanche regroupent de nombreux mélomanes.

Toutes les manifestations ont un lien, plus ou moins large, avec la foi ou la culture chrétienne.

L'association développe ainsi des synergies à l'interne (mélomanes, visiteurs, paroissien-ne-s), et à l'extérieur : collaboration avec d'autres organismes, musées, Filmpodium, Arbeitskreis für Zeifragen, Nuit des 1000 questions, Table-ronde des religions.

Association Présences, Quai du Haut 12, 2503 Bienne, info@presences.ch, www.presences.ch

Contact organisation :

Coco Zingila 032 365 53 83 078 679 31 18 ARTafrikswiss, Place de la gare 1, CP 18 2501Bienne info@art-as.ch www.art-as.ch	Reto Gmünder 032 322 52 77 079 362 42 32 Association Présences Quai du Haut 12 2503 Bienne info@presences.ch www.presences.ch
--	---

Remerciements à



WWW.ART-PARTOUT.CH



SAFARIARTCOMPANY.COM

VILLE DE BIENNE

SERVICE DE LA CULTURE
www.bielbienne.ch



www.presences.ch